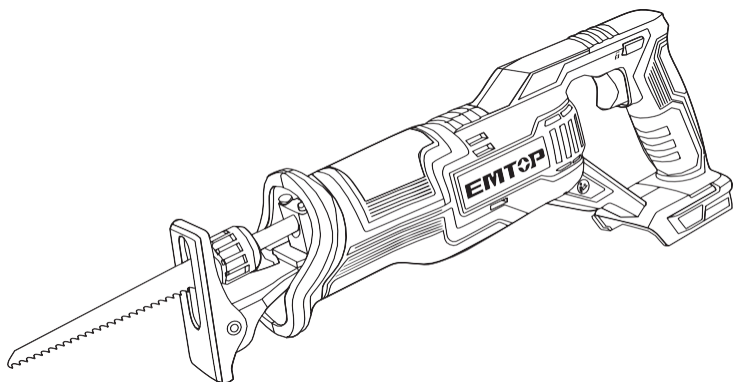


EMTOP

SCIE SABRE LITHIUM-ION

P20S
Lithium-Ion

INDUSTRIAL












ELRS201152



www.emtop.com

Instructions d'origine

Les symboles dans le manuel d'instructions et l'étiquette sur l'outil

	Lisez le manuel d'instructions avant utilisation.
	Conformité CE.
	Portez des lunettes de sécurité, une protection auditive et un masque anti-poussière.
	Les déchets de produits électriques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Veuillez recycler là où il y a des installations. Renseignez-vous auprès de votre autorité locale ou de votre revendeur pour obtenir des conseils sur le recyclage.
	Alerte de sécurité. Veuillez n'utiliser que les accessoires pris en charge par le fabricant.
	Charger la batterie uniquement en dessous de 40°C
	Recyclez toujours les piles
	Ne détruisez pas la batterie par le feu
	N'exposez pas la batterie à l'eau



AVERTISSEMENT Lisez tous les avertissements de sécurité et toutes suivre les avertissements et les instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou blessures graves.

Conservez tous les avertissements et instructions pour référence future.

Le terme « outil électrique » dans les avertissements fait référence à votre outil électrique fonctionnant sur secteur (filaire) ou à votre outil électrique fonctionnant sur batterie(sans fil).

1) Sécurité de la zone de travail

- a) **Gardez la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones encombrées et sombres sont propices aux accidents.
- b) **N'utilisez pas d'outils électriques dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les fumées.
- c) **Tenez les enfants et les passants à l'écart lors de l'utilisation d'un outil électrique.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle.

2) Sécurité électrique

- a) **Évitez tout contact corporel avec des surfaces mises à la terre telles que des tuyaux, des radiateurs, des cuisinières et des réfrigérateurs** . Il y a un risque accru de choc électrique si votre corps est mis à la terre .
- b) **N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à l'humidité** . La pénétration d'eau dans un outil électrique augmente le risque de choc électrique.

3) Sécurité personnelle

- a) **Restez vigilant, surveillez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas d'outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.**
Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'outils électriques peut entraîner des blessures graves.
- b) **Utilisez un équipement de protection individuelle. Portez toujours des lunettes de protection.** L'utilisation d'équipements de protection tels qu'un masque anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de sécurité ou une protection auditive dans des conditions appropriées réduira les blessures corporelles.
- c) **Empêchez les démarrages intempestifs. Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de le brancher à la source d'alimentation et/ou à la batterie, de ramasser ou de transporter l'outil.** Le transport d'outils électriques avec le doigt sur l'interrupteur ou la mise sous tension d'outils électriques dont l'interrupteur est en position de marche peut entraîner des accidents.
- d) **Retirez toute clé ou clé de réglage avant de mettre l'outil électrique en marche.** Une clé ou une clé laissée attachée à une partie rotative de l'outil électrique peut entraîner des blessures.
- e) **Ne vous étirez pas trop. Gardez une bonne assise et UN bon équilibre en tout temps.** Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.
- f) **Habillez-vous correctement. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Gardez vos cheveux, vos vêtements et vos gants à l'écart des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans les parties mobiles.
- g) **Si des dispositifs sont prévus pour le raccordement d'installations d'extraction et de collecte des poussières, assurez-vous qu'ils sont raccordés et correctement utilisés.**
L'utilisation d'un dépoussiéreur peut réduire les risques liés à la poussière.

4) Utilisation et entretien des outils électriques

- a) **Ne forcez pas l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique adapté à votre application.** Le bon outil électrique fera le travail mieux et de

manière plus sûre à la vitesse pour laquelle il a été conçu.

- b) **N'utilisez pas l'outil électrique si l'interrupteur ne l'allume pas et ne l'éteint pas.** Toute alimentation trop lente qui ne peut pas être contrôlée avec l'interrupteur est dangereuse et doit être réparée.
- c) **Débranchez la fiche de la source d'alimentation et/ou la batterie de l'outil électrique avant d'effectuer tout réglage, changer d'accessoires ou ranger des outils électriques.** Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.
- d) **Rangez les outils électriques inutilisés hors de portée des enfants et ne permettez pas à des personnes non familiarisées avec l'outil électrique ou ces instructions d'utiliser l'outil électrique.** Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs non formés.
- e) **Entretenez les outils électriques. Vérifiez que les pièces mobiles ne sont pas mal alignées ou grippées, qu'elles ne sont pas cassées et qu'elles ne sont pas endommagées et qu'il n'y a pas d'autres conditions susceptibles d'affecter le fonctionnement des outils électriques. S'il est endommagé, faites réparer l'outil électrique avant de l'utiliser.** De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.
- f) **Gardez les outils de coupe affûtés et propres.** Des outils de coupe bien entretenus avec des arêtes tranchantes sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à contrôler.
- g) **Utilisez l'outil électrique, les accessoires et les embouts, etc. conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à effectuer.** L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations différentes de celles prévues peut entraîner une situation dangereuse.

5) Utilisation et entretien de l'outil à batterie

- a) **Rechargez uniquement avec le chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur adapté à un type de batterie peut créer un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec une autre batterie.
- b) **N'utilisez les outils électriques qu'avec des blocs-piles spécialement conçus.** L'utilisation de toute autre batterie peut créer un risque de blessure et d'incendie.
- c) **Lorsque la batterie n'est pas utilisée, tenez-la à l'écart d'autres objets métalliques, tels que des trombones, des pièces de monnaie, des clés, des clous, des vis ou d'autres**

petits objets métalliques, qui peuvent établir une connexion d'une borne à une autre. Un court-circuit entre les bornes de la batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.

d) Dans des conditions abusives, du liquide peut être éjecté de la batterie ; Évitez tout contact. En cas de contact accidentel, rincer à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, consultez également un médecin. Le liquide éjecté de la batterie peut provoquer des irritations ou des brûlures.

e) N'utilisez pas de batterie ou d'outil endommagé ou modifié. Les batteries endommagées ou modifiées peuvent présenter un comportement imprévisible entraînant un incendie, une explosion ou un risque de blessure.

f) N'exposez pas une batterie ou un outil au feu ou à une température excessive. L'exposition au feu ou à une température supérieure à 130 °C peut provoquer une explosion.

g) Suivez toutes les instructions de charge et ne chargez pas la batterie ou l'outil en dehors de la plage de température spécifiée dans les instructions. Une charge incorrecte ou à des températures en dehors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.

6) Service

a) Faites réparer votre outil électrique par un réparateur qualifié en utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. Cela garantira que la sécurité de l'outil électrique est maintenue.

b) Ne réparez jamais les blocs-piles endommagés. L'entretien des blocs-batteries ne doit être effectué que par le fabricant ou des prestataires de services agréés.

Avertissements de sécurité supplémentaires

Addition:

Information sur le C'est bien ça utiliser de le poussière collection système si tout Conseils pour porter une poussière masque

Risques résiduels

Même lorsque l'outil électrique est utilisé conformément aux prescriptions, il n'est pas possible d'éliminer tous les facteurs de risque résiduels. Les dangers suivants peuvent survenir en relation avec la construction et la conception de l'outil électrique :

- a) Défauts de santé résultant de l'émission de vibrations si l'outil de puissance est utilisé pendant une longue période de temps ou si il n'est pas correctement géré et entretenu.
- b) Blessures et dommages matériels dus à des accessoires cassés qui sont

soudainement brisés.



Avertissement! Cet outil électrique produit un champ électromagnétique pendant son fonctionnement. Ce champ peut, dans certaines circonstances, interférer avec les implants médicaux actifs ou passifs. Pour réduire le risque de blessures graves ou mortelles, nous recommandons aux personnes porteuses d'implants médicaux de consulter leur médecin et le fabricant de l'implant médical avant d'utiliser cet outil électrique.

DONNÉES TECHNIQUES

Modèle:		ELRS201152
Longueur de la course		25 millimètres (63/64)
Coups par minute		0-2800 /min
Capacités de coupe max.	Métal	8 millimètres (5 à 16)
	Bois	115 mm (4 1/2')
Tension nominale		D.C. 20 V
Batterie standard		EBPK2001, EBPK20011, EBPK2002, EBPK2003

En raison de notre programme continu de recherche et de développement, les spécifications contenues dans le présent document sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.

Symboles

Les symboles utilisés pour l'outil sont les suivants.

V	volts
—	
---	courant continu
n _o	Cette vitesse de charge
.../min r/min	tours ou va-et-vient par minute

Consignes de sécurité importantes pour la batterie

1. Avant d'utiliser la batterie, lisez toutes les instructions et les mises en garde sur (1) le chargeur de batterie, (2) la batterie et (3) le produit utilisant la batterie.
2. Ne démontez pas la batterie.
3. Si la durée de fonctionnement est devenue excessivement courte, arrêtez immédiatement de fonctionner. Cela peut entraîner un risque de surchauffe, d'éventuelles brûlures et même une explosion.
4. Si des électrolytes pénètrent dans vos yeux, rincez-les à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin. Cela peut entraîner une perte de la vue.
5. Ne court-circuitez pas la batterie :
 - (1) Ne touchez pas les bornes avec un matériau conducteur.
 - (2) Évitez de stocker la batterie dans un récipient avec d'autres objets métalliques tels que des clous, des pièces de monnaie, etc.

(3) N'exposez pas la batterie à l'eau ou à la pluie.

Un court-circuit de la batterie peut provoquer un flux de courant important, une surchauffe, d'éventuelles brûlures et même une panne.

6. Ne rangez pas l'outil et la batterie dans des endroits où la température peut atteindre ou dépasser 50 °C (122 ° F).
7. N'incinerez pas la batterie, même si elle est gravement endommagée ou complètement usée. La batterie peut exploser en cas d'incendie.
8. Veillez à ne pas laisser tomber ou heurter la batterie.
9. N'utilisez pas une batterie endommagée.
10. Les batteries lithium-ion contenues sont soumises aux exigences de la législation sur les marchandises dangereuses. Pour les transports commerciaux e.g.by des tiers, des transitaires, des exigences particulières en matière d'emballage et d'étiquetage doivent être respectées.
Pour la préparation de l'article expédié, il est nécessaire de consulter un expert en matières dangereuses.
Veillez également respecter les réglementations nationales éventuellement plus détaillées.
Collez ou masquez les contacts ouverts avec du ruban adhésif ou un masque et emballez la batterie de manière à ce qu'elle ne puisse pas bouger dans l'emballage.
11. Respectez les réglementations locales relatives à la mise en place de la batterie.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS.

ATTENTION : N'utilisez que des piles EMTOP d'origine. L'utilisation de batteries EMTOP non authentiques, ou de batteries qui ont été modifiées, peut entraîner l'éclatement de la batterie provoquant des incendies, des blessures corporelles et des dommages. Cela annulera également la garantie EMTOP pour l'outil EMTOP et le chargeur.

Conseils pour maintenir une durée de vie maximale de la batterie

1. Chargez la batterie avant de la décharger complètement. Arrêtez toujours le fonctionnement de l'outil et chargez la batterie lorsque vous remarquez une diminution de la puissance de l'outil .
2. Ne rechargez jamais une voiture à batterie complètement chargée. La surcharge réduit la durée de vie de la batterie.
3. Chargez la batterie avec une température ambiante entre 10 °C et 40 °C (50 °F et 104 °F). Laissez refroidir une batterie chaude avant de la charger.
4. Chargez la batterie si vous ne l'utilisez pas pendant une longue période (plus de six mois).

DESCRIPTION FONCTIONNELLE

⚠ ATTENTION : Assurez-vous toujours que l'outil est éteint et que la batterie est retirée avant de régler ou de vérifier le fonctionnement de l'outil.

Installation ou retrait de la batterie

ATTENTION : Éteignez toujours l'outil avant d'installer ou de retirer la batterie.

ATTENTION : Tenez fermement l'outil et la batterie lors de l'installation ou du retrait de la batterie. Si vous ne tenez pas fermement l'outil et la batterie, vous risquez de les faire glisser de vos mains et d'endommager l'outil et la batterie, ainsi que de vous blesser.



- 1. Bouton
n 2. Batterie

Pour retirer la batterie, faites-la glisser hors de l'outil tout en faisant glisser le bouton situé à l'avant de la cartouche.

Pour installer la batterie, alignez la languette de la batterie avec la rainure du boîtier et glissez-la en place. Insérez-le jusqu'à ce qu'il s'enclenche en place avec un petit clic.

⚠ ATTENTION : N'installez pas la batterie de force. Si la cartouche ne glisse pas facilement, c'est qu'elle n'est pas insérée correctement.

Action de commutation

ATTENTION : Avant d'installer la batterie dans l'outil, vérifiez toujours que la gâchette de l'interrupteur s'actionne correctement et revient à la position « OFF » lorsqu'elle est relâchée.

ATTENTION : Lorsque vous n'utilisez pas l'outil, appuyez sur le bouton de verrouillage du côté A pour verrouiller la gâchette de l'interrupteur en position OFF.



- 1. Bouton de verrouillage 2. Gâchette de commutation

Pour éviter que la gâchette ne soit accidentellement actionnée, le bouton de verrouillage est fourni.

Pour démarrer l'outil, appuyez sur le bouton de verrouillage du côté B et appuyez sur la gâchette. La vitesse de l'outil est augmentée en augmentant la pression sur la gâchette. Relâchez la gâchette de l'interrupteur pour arrêter. Après utilisation, appuyez toujours sur le bouton de verrouillage du côté A.

Frein électrique

Cet outil est équipé d'un frein électrique. Si l'outil ne parvient pas à s'arrêter rapidement après avoir relâché la gâchette, faites réparer l'outil dans un centre de service EMTOP.

ASSEMBLÉE

⚠ ATTENTION : Assurez-vous toujours que l'outil est éteint et que la batterie est retirée avant d'effectuer tout travail sur l'outil.

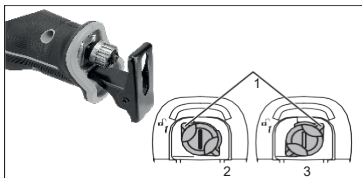
Installation ou retrait de la lame de scie sabre

⚠ ATTENTION : Nettoyez toujours tous les copeaux ou corps étrangers adhérent à la lame et autour de la pince de la lame. resserrement de la lame, entraînant une blessure grave.

Pour installer la lame de scie alternative, assurez-vous toujours que le levier de serrage de la lame (partie du manchon de serrage de la lame) est en position relâchée

☐ sur le couvercle isolant avant d'insérer la lame de scie alternative. Si le levier de serrage de la lame est en position fixe, tournez le levier de serrage de la lame dans la direction de la flèche afin qu'il puisse être verrouillé à la

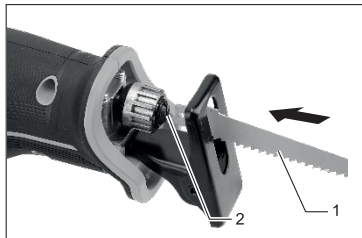
position relâchée. ☐



- 1. Levier de serrage de la lame 2. Position relâchée 3. Position fixe

OPÉRATION

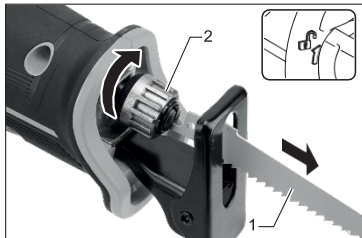
Insérez la lame de scie sabre dans la pince de lame aussi loin que possible. Le manchon de serrage de la lame tourne et fixe la lame de scie sabre. Assurez-vous que la lame de scie alternative ne peut pas être extraite même si vous essayez de la faire sortir.



► 1. Lame de scie alternative 2. Manchon de serrage de lame

ATTENTION : Si vous n'insérez pas la lame de scie sabre assez profondément, la lame de scie alternative peut être éjectée de manière inattendue pendant le fonctionnement. Cela peut être extrêmement dangereux.

Pour retirer la lame de scie alternative, tournez complètement le levier de serrage de la lame dans le sens de la flèche. La lame de scie sabre est retirée et le levier de la lame est fixé à la position relâchée



► 1. Lame de scie alternative 2. Levier de serrage de la lame

ATTENTION : Gardez les mains et les doigts éloignés du levier pendant l'opération de commutation. Échec Cela pourrait causer des blessures corporelles.

REMARQUE : Si vous retirez la lame de scie alternative sans tourner complètement le levier de serrage de la lame, le levier peut ne pas être verrouillé dans la position libérée dans ce cas, tournez à nouveau complètement le levier de serrage de la lame, puis assurez-vous que le levier de serrage de la lame est verrouillé à la position libérée

REMARQUE : Si le levier de serrage de la lame est positionné à l'intérieur de l'outil, allumez l'outil juste une seconde pour laisser sortir la lame comme indiqué sur la figure. Retirez la batterie de l'outil avant d'installer ou de retirer la lame de scie sabre.

ATTENTION : Appuyez toujours fermement le sabot contre la pièce pendant le fonctionnement. Si le sabot est retiré ou tenu à l'écart de la pièce pendant le fonctionnement, de fortes vibrations et/ou torsions seront produites, provoquant un casement dangereux de la lame.

ATTENTION : Portez toujours des gants pour protéger vos mains des copeaux volants chauds lorsque vous coupez du métal.

ATTENTION : Assurez-vous de toujours porter une protection oculaire appropriée et conforme aux normes nationales en vigueur.

ATTENTION : Utilisez toujours un liquide de refroidissement approprié (huile de coupe) lors de la coupe du métal. Le non-respect de cette consigne entraînera une usure prématurée de la lame.

Appuyez fermement le sabot contre la pièce. Notez que l'outil peut rebondir. Amenez la lame de scie sabre en contact léger avec la pièce. Tout d'abord, faites une rainure pilote en utilisant une vitesse plus lente. Utilisez ensuite une vitesse plus rapide pour continuer à couper.

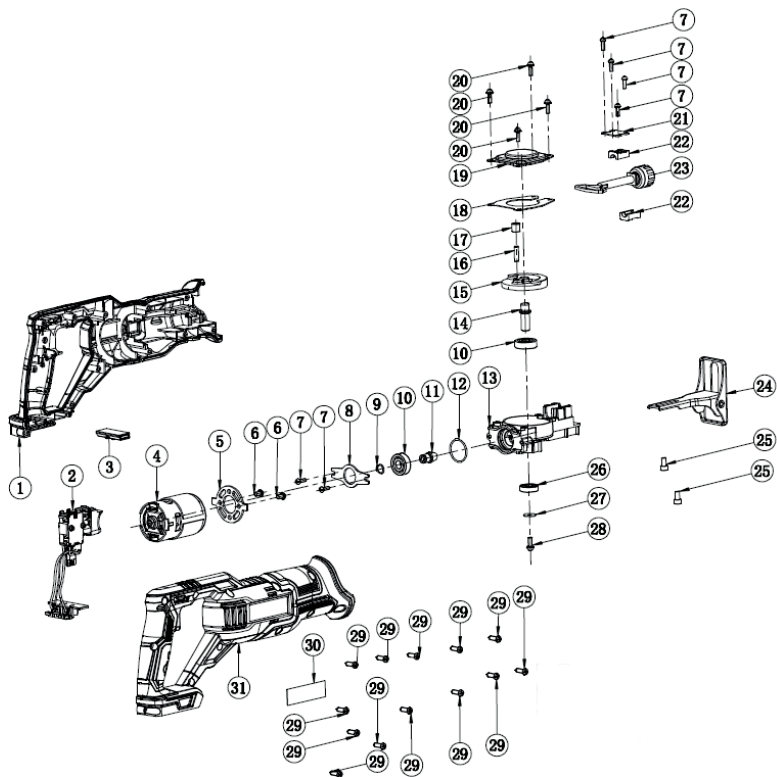
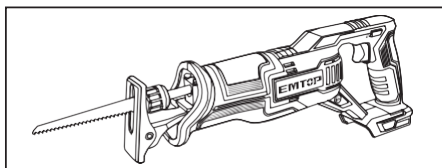


ENTRETIEN

ATTENTION : Assurez-vous toujours que l'outil est éteint et que la batterie est retirée avant d'essayer d'effectuer une inspection ou un entretien.

AVIS : N'utilisez jamais d'essence, de benzine, de diluant, d'alcool ou similaire. Une décoloration, une déformation ou des fissures peuvent en résulter.

ELRS201152 Vue éclatée



ELRS201152 Liste des pièces de rechange

NO	Description de la pièce	Qté
1	Logement gauche et droit	1
2	Interrupteur	1
3	Bouton	1
4	Moteur	1
5	Disque d'embrayage fixe	1
6	Boulon M5X8	2
7	Boulon M4X12	6
8	Bride	1
9	Circlip 10	1
10	Roulement 6000-2Rs	2
11	Pignon	1
12	Joint torique	1
13	Boîte à cordes	1
14	Arbre	1
15	Engrenage	1
16	Broche 5X19	1
17	Rouleau	1
18	Barrière d'engrenage	1
19	Plaque de guidage	1
20	Boulon M4X12	4
21	Bride	1
22	Attitude	2
23	Ensemble de tige alternative	1
24	Ensemble de châssis alternatif	1
25	Boulon M5X10	2
26	Roulement 6900-2Z	1
27	Printemps 5	1
28	Boulon M5X12	1
29	Vis St4X16	13
30	Étiquette	1

EMTOP

FABRIQUÉ EN CHINE 1222.E01
MEILLEURS OUTILS CO., PTE. LTÉE.

   EMTOP International

No. 20 Dagang Road, ville de
Fuqiao, ville de Taicang, Chine.

